MR.EKRAMY SALEH

Grade
12 A

The Tutor Revision



اهم جمل الترجمة

واهم مصطلحات الوظائف اللغوية

Translation & functions

Translate into English: تدريب على اهم جمل الترجمة

- القانون هو القواعد التي تحمي الأفراد والمنظمات داخل المجتمع.

- The law is the rules that protect individuals and organizations in a society.

- بدون القانون سيتصرف الأفراد بشكل سيء وتنتشر الفوضى في كل مكان.

- Without law, people would behave badly and chaos would be everywhere.

- القانون الكويتي مشتق من تعاليم القران الكريم ليحمي جميع الأفراد في المجتمع.

- The Kuwaiti law is drawn from the teachings of the Holy Quran to protect all people in the society.

- اتفق معك في الرأي. فهو يضمن مجتمع عادل، امن ومتسامح لجميع الناس من مختلف المذاهب.

- I agree with you. It ensures a safe, just and tolerant society for all people of different persuasions.

- من الأفضل حل القضايا البسيطة بعيدا عن المحاكم.

- It is better to solve the minor issues away from courts.

- اتفق معك في الرأي. تلك القضايا تعيق عمل المحاكم وتعطل ملاحقة المجرمين الحقيقيين.

-I agree with you. These issues clog up courts and prevent prosecution against real criminals.

- يهاجر كثير من الناس بحثا عن ظروف معيشية أفضل.

- Many people emigrate to seek better life conditions.

- والبعض يهاجر هربا من الظروف السيئة مثل الحروب والمجاعات.

- Others emigrate to escape bad conditions such as wars and famines.

- الكثير من العمال المهرة من دول أوروبية هاجروا الي الكويت بعد الانتعاش الاقتصادي بسبب النفط.

- A lot of skilled workers from European countries migrated to Kuwait after the oil boom.

- لقد وفرت لهم الكويت وظائف ذات عائد جيد ومستوي معيشي يصعب عليهم تحقيقه في بلادهم.

- Kuwait afforded them well-paid jobs and a standard of living they would be hard-pressed to achieve in their countries.

The Tutor Mr Ekramy Saleh

- رغم التنوع الواضح في الثقافات تتشارك معظم الدول قيم إنسانية عالمية.

- Despite the apparent diversity of cultures, most countries share universal human values.

- هدا صحيح. معظم الثقافات من ابسطها لأكثرها تعقيدا لديها نفس القيم الإنسانية مثل العطف والتسامح.

- That's right. Most cultures from the simplest to the most complex share the same human values such as compassion and tolerance.

- الحرية ليست أن يتصرف الفرد كما يشاء طوال الوقت.

-Freedom is not to do whatever you want all the time.

- اعتقد أن الحرية هي توازن ما بين حرية الفرد واحتياجات المجتمع ككل.

- I think freedom is a balance between individual freedom and the needs of the society as a whole.

- التصحر مشكلة بيئية خطيرة تهدد كثير من الدول حول العالم.

- Desertification is a serious environmental problem that threatens many countries around the world.

- تحدث هده المشكلة نتيجة تغير المناخ وأنشطة الإنسان مثل الرعي الجائر والمبالغة في الزراعة.

- This problem happens as a result of climate change and human activities like overgrazing and over cultivating.

- إن قلة المياه العذبة من أهم المشكلات التي تواجه العالم هذه الأيام.

- The paucity of fresh water is one of the most important issues that the world faces nowadays.

- يجب علينا جميعا أن نقلل الاستهلاك الغير ضروري للمياه في حياتنا اليومية.

- We all should curtail the unwarranted consumption of water in our daily life.

- الكويت من الدول الرائدة في الشرق الأوسط في مجال تحلية مياه البحر.

- Kuwait is one of the spearhead countries in the field of water desalination.

- يجب على العالم أن يجد حل لأزمة معالجة المخلفات.

- The world must find a solution to the waste management crisis.

- حقا. العالم ينفد من أماكن لدفن الكميات الكبيرة من القمامة والحرق يسبب تلوث البيئة.

- Really. The world is running out of places to bury all these amounts of rubbish and incineration pollutes the environment.

The Tutor Mr Ekramy Saleh

- يحب على الحكومات سن قوانين تجعل من القاء القمامة في الشوارع جريمة قانونيه.

- Governments must pass laws that make throwing litter (rubbish) in the street a criminal offence.

- اتفق معك تماما. ويجب انشاء مصانع لإعادة تدوير النفايات حتى نتخلص من القمامة بشكل لا يضر البيئة

- I agree with you. And factories for recycling waste must be built to get rid of waste in a way that doesn't harm the environment.

- هل تعلم مدي أهمية النباتات في حياتنا؟

- Are you aware of the importance of plants in our life?

- نعم. النباتات تمدنا بالغذاء وتثري التربة ومنها نصنع العطور، الزيوت والخشب.

- Yes. Plants provide us with nourishment, enrich the soil and we make perfumes, oils and timbers from plants.

- نبات العرفج هو النبات الوطني للكويت لما له من اهمية تاريخية للكويتيين.

- The Arfaj is the national plant of Kuwait because of its historic importance for Kuwaitis.

- اتفق معك. كان يستخدمه الناس كدواء طبيعي وغذاء للأغنام وكوقود للطهي.

- I agree with you. People used it as natural medicine, food for sheep and firewood.

- من سمات شخصية الدبلوماسي الجيد أن يتمتع بالثقة بالنفس والعمل الجاد.

- A successful diplomat should have self-confidence and should work very hard.

- يجب عليه أيضا أن ألا يحاول أن يتجنب الصحافة ويحسن التعامل مع الإعلام.

- He shouldn't try to avoid the press and deal with media very well.

The Tutor
Mr.Ekramy Saleh

Remedial Work (Language Functions) Grade 12 - 1st Period

اهم التعبيرات المستخدمة في سؤال الوظائف اللغوية:

- **Persuading:** الاقناع Please dad!..... Come on dad!.....
- **Intention (Future plans)** النية او الخطط المستقبلية I intend to… / I'm planning to ….
- **Apology:** الاعتذار I'm so sorry. / I'd like to stay (join), but I have **…….**
- **Opinion:** ابداء الرأي I think……../ In my opinion……..
- **Advice:** النصيحة You should…../ You shouldn't…../ If I were you, I would…..
- **Agreement:** الموافقة I agree with that…. / That's right. …..
- **Disagreement** عدم الموافقة I disagree with that… / That's wrong….
- **Regret:** الندم I wish I had …V.3
- **Complaining:** الشكوى I wish they would…V.1
- **Suggestion:** الاقتراح You can…/ Why don't you…../ What about…./ Let's…
- **Congratulations!** التهنئة
- **Thanking:** الشكر Thank you. I really appreciate your support….
- **Prohibition:** النهي You mustn't do that…..
- **Blame:** اللوم You should have ..v3…
- **Preference:** التفضيل I prefer…..
- **Offering help:** عرض مساعدة Can I help you…….....?
- **Asking for help:** طلب مساعدة Can you help me……?

The Tutor Mr Ekramy Saleh

What would you say in the following situations:

1-You failed your driving test because you didn't train well.

……..……..……

2- A lot of people ignore the traffic rules nowadays.

……..……..……

3- Someone says that charitable and voluntary is just a waste of time, money and efforts.

……..……..……

4- You want to join your friends in an expedition in the jungle and your father is not convinced.

……..……

5- Your friend depends on pain killers for any pain he/she feels.

……..……..……

6- The world would be a pleasant place without laws. State your viewpoint.

……..……

7- You are asked about your future plans.

……..……

8- Your mother would like to know why you don't want to get rid of your old clothes.

……..……

9- Many parts of the world live in luxury while others are struggling to survive.

……..……

10 - A friend of yours expresses his intention to immigrate to a foreign country.

……..……

11- You came late for your interview and lost the job opportunity.

……

12- Your brother wants to park his car in the disabled people corner.

……

13- Old Kuwait houses were pulled down and replaced with modern building.

……

The Tutor Mr.Ekramy Saleh